



Moses descended and broke the tablets when he saw the golden calf. He returned to the cloud of glory, carrying new stone tablets before descending a second time in the glory of the LORD, carrying the new stone tablets of the renewed covenant.

THIS WEEK'S TORAH PORTION:

Ki Tisa (כִּי תִשָּׂא | When you take)
Torah: Exodus 30:11-34:35
Haftarah: 1 Kings 18:1-39
Gospel: Matthew 9:35-11:1

The Word Made Stone

In this Torah portion, Moses descends from Mount Sinai, ascends the mountain, and descends again. That is to say, he came down from heaven, returned to heaven, and came down a second time. The first and second coming of the Messiah follows the same pattern. As the divine Logos descended from the heavenly glory of the Father to take on flesh and dwell among men, He came with a purpose: to save Israel and to bring salvation to the world. Just like Moses at Mount Sinai, the Messiah descended on a rescue mission to call Israel to repentance and to avert the disaster of judgment. He descended to renew the covenant between God and His people.

When Moses came down the first time, he carried the Word of God—not the Word made flesh but the Word made stone— upon the two tablets of the covenant. In this way the Word descended from the heavens and entered this lower world: “The tablets were God’s work, and the writing was God’s writing engraved on the tablets” (Exodus 32:16). The breaking of the tablets allude to the death of the Messiah:

The letters of the tablet are likened to its soul, while the tablets themselves are its body. When the soul deserts the body, the body is ready for burial. When Moshe saw the letters fly off, he broke the tablets. Our Sages say that the tablets became very heavy in Moshe’s hands after the letters flew off, just as a man becomes heavier after his death, when his soul departs. (Tz’edah Ur’edah)

Moses interceded in prayer and fasting on behalf of the people. He provoked them to repent. Moses said to the people, “Perhaps I can make atonement for your sin” (Exodus 32:30). God told Moses to carve out new stone tablets and return to Him on the mountain. If the tablets

Mozes daalde af en brak de tafelen toen hij het gouden kalf zag. Hij keerde terug naar de wolk der heerlijkheid, nieuwe stenen tafelen meedragend, om dan een tweede keer af te dalen in de heerlijkheid des HEEREN, de nieuwe stenen tafelen van het vernieuwde verbond dragend.

TORA GEDEELTE VAN DEZE WEEK:

Ki Tisa (כִּי תִשָּׂא | Wanneer u opneemt)
Torah: Exodus 30:11-34:35
Haftarah: 1 Koningen 18:1-39
Evangelie: Matteüs 9:35-11:1

Het Woord werd Steen

In deze sidra, daalt Mozes af van de berg Sinaï, bestijgt de berg, en daalt weer af. Dat wil zeggen, hij kwam uit de hemel, keerde naar de hemel terug, en kwam een tweede keer naar beneden. De eerste en de tweede komst van de Messias volgt hetzelfde patroon. Als de goddelijke Logos van de hemelse heerlijkheid van de Vader neerdaalde om vlees te worden en onder de mensen te wonen, kwam Hij met een doel: Israël redden en heil naar de wereld brengen. Net zoals Mozes op de berg Sinaï, daalde de Messias neer voor een reddingsmissie om Israël tot bekering op te roepen en om de ramp van het oordeel af te wenden. Hij daalde af om het verbond tussen God en Zijn volk te vernieuwen.

Toen Mozes de eerste keer naar beneden kwam, droeg hij het Woord van God - niet het vleesgeworden Woord, maar het Woord van steen - op de twee tafelen des verbonds. Op deze manier daalde het Woord uit de hemelen en kwam deze lagere wereld binnen: "De tafelen waren Gods werk, en het schrijven was Gods schrijven gegraveerd op de tafelen" (Exodus 32:16). Het breken van de tafelen verwijst naar de dood van de Messias:

De letters van de tafelen worden vergeleken met de ziel, terwijl de tafelen zelf haar lichaam zijn. Wanneer de ziel het lichaam verlaat, is het lichaam klaar voor de begrafenis. Toen Mosje de letters eraf zag vliegen, brak hij de tafelen. Onze Geleerden zeggen dat de tafelen in Moshe's handen zeer zwaar werden nadat de letters weg vlogen, net zoals een mens na zijn dood zwaarder wordt, wanneer zijn ziel vertrekt. (Tz'edah Ur'edah)

Mozes bemiddelde namens het volk in bidden en vasten. Hij zette hen aan zich te bekeren. Mozes zei tegen het volk: "Misschien kan ik voor uw zonde verzoening doen" (Exodus 32:30). God zei tot Mozes om nieuwe stenen tafelen uit te kerven en naar Hem op de berg terug te keren. Als de

that Moses broke allude to the body of Yeshua which died for the sins of Israel, then we might say that the new tablets represent His resurrected body—the token of the new covenant. Moses brought the new tablets back up the mountain. Likewise, Yeshua rose from the dead in a renewed body and returned to the Father. Just as the new tablets went back up the mountain, so too, Messiah ascended back to the heavens, back to the Father.

Moses went back down the mountain with the new tablets. Likewise, when the Messiah returns, He “will appear a second time, not to bear sin, but to bring salvation to those who are waiting for him” (Hebrews 9:28, NIV). Moses’ face radiated the brilliant glory of the LORD. So too, when Messiah returns, He will come like Moses, in His Father’s glory, in power and splendor, as He has promised, saying, “For the Son of Man is going to come in the glory of his Father with his angels” (Matthew 16:27). He comes white as snow, blazing like the sun, fairest of fair, purest of pure, glory unveiled, glory revealed.

tafelen die Mozes brak op het lichaam zinspelen van Yeshua, die voor de zonden van Israël stierf, dan zouden we kunnen zeggen dat de nieuwe tafelen Zijn herrezen lichaam vertegenwoordigen - het teken van het nieuwe verbond. Mozes bracht de nieuwe tafelen terug de berg op. Ook Yeshua stond op uit de dood in een vernieuwd lichaam en keerde naar de Vader terug. Net zoals de nieuwe tafelen terug de berg op gingen, zo is ook, de Messias naar de hemel opgevaren, terug naar de Vader.

Mozes ging terug naar beneden de berg af met de nieuwe tafelen. Zo ook, wanneer de Messias terugkeert, "zal Hij een tweede keer verschijnen, niet om de zonde te dragen, maar om verlossing te brengen aan degenen die op hem wachten " (Hebreeën 9:28, NIV). Mozes' gezicht straalde de schitterende heerlijkheid des HEEREN uit. Zo ook, wanneer de Messias terugkeert, zal Hij komen als Mozes, in de heerlijkheid van Zijn Vader, in macht en pracht, zoals Hij beloofd heeft, zeggende: "Want de Zoon des mensen zal komen in de heerlijkheid Zijns Vaders, met zijn engelen" (Mattheüs 16:27). Hij komt wit als sneeuw, brandend als de zon, als eerlijkste eerlijke, als puurste pure, onbedekte heerlijkheid, geopenbaarde heerlijkheid.